



مؤسسة نساء الأورو-متوسط  
Euro-Mediterranean Women's Foundation  
Fondation des Femmes de l'Euro-Méditerranée

**IEMed.**  
المعهد الأوربي للبحر الأبيض المتوسط

## دعوة لتقديم الطلبات لتعبئة الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين على المستوى المحلي

هذه الدعوة مؤطرة ضمن مشروع "تقوية قدرات الجهات الفاعلة العاملة في مجال المساواة بين الجنسين الذي تتم قيادته من قبل المعهد الأوربي للمتوسط (IEMed) بالشراكة مع مركز المرأة العربية للبحوث و التدريب (CAWTAR)، فيديرالية الرابطة الديمقراطية لحقوق المرأة (FLDDF)، منتدى نساء المتوسط (FFM)، الشبكة الجامعية و العلمية الأورومتوسطية حول النوع الاجتماعي و المرأة (RUSEMEG) و الدولة الفرنسية.

يتم تمويل هذا المشروع و الذي مدته ثلاث سنوات منقبل الوزارة الفرنسية للشؤون الخارجية و التنمية الدولية (MAEDI) في إطار عمل المحور رقم واحد من صندوق الأولويات للتضامن " نساء مستقبل المتوسط". يستهدف سبعة بلدان مستفيدة: الجزائر، مصر، الأردن، لبنان، المغرب، فلسطين و تونس.

أهداف المشروع هي تقوية الشراكة بين الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين على المستوى المحلي و الوطني و الأورومتوسطية، تقوية رصد السياسات العامة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين و خاصة على المستوى المحلي، تطوير الوصول إلى و إنتاج المعرفة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين.

للاوصول إلى هذه الأهداف، كل سنة، سيتم برمجة نشاطات بناء قدرات و بناء شبكات و تبادل للخبرات و المعرفة بين الجهات الفاعلة التي تعمل من أجل المساواة بين الجنسين على المستوى المحلي.

المشروع يتماشى مع مهمة مؤسسة نساء الأورومتوسط (FFEM) لتوحيد جميع الجهات الفاعلة في المنطقة الأورومتوسطية العاملة من أجل المساواة بين الجنسين من خلال مقاربة شبكة من الشبكات.

### 1. أهداف الدعوة

تهدف الدعوة لتقديم الطلبات إلى تحديد المنظمات القادرة على تعبئة مختلف الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين في أراضيها و تشجيع بناء الشبكات و تبادل الخبرات حسب مقاربة محلية و تفاعلية. تعتمد هذه المقاربة على حقيقة و احتياجات كل منطقة، مددة كإقليم إداري أو منطقة حضرية من مدينة كبيرة، بالإضافة إلى المقاربات الوطنية التي تعمل على جمع المعلومات على مستوى كل دولة.

و هكذا، تستهدف الدعوة المنظمات المصممة على تعزيز رؤية لوضع المرأة تعتمد على الخبرات الحقلية و المؤسساتية، في كل من مناطقها و مع الجهات الفاعلة من بلدان مستفيدة أخرى و على المستوى الأورومتوسطي.

ستؤسس المنظمات التي سيتم إختيارها و تنسق نواة من الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين. ستقوم النواة بترويج عمل تعبئة رائد لمختلف الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين في منطقتها حول موضوع مشترك، و الذي سوف يقود إلى تقوية متبادلة للقدرات في حقل المساواة بين الجنسين و تشخيص جماعي للإحتياجات المحلية و تعريف المشاريع المحددة لمواجهة أوجه القصور التي يتم الكشف عنها.

العمل الرائد سوف يكون أول مرحلة من ديناميكية تفاعلية للتعاون (جمعيات، مؤسسات بحث أو تعليم، سلطات محلية أو إقليمية، شركات، إعلام) و المسماة بـ *الكتل المحلية-محلية* للإشارة إلى المقاربة اللامركزية و لنشوء مشاريع متجدرة في المنطقة، و *كتل* لأنها تقوم بجمع الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين و تبلور وجهات نظرها عن السياسات و المبادرات للنساء.

## 2. المستفيدون المحتملون

الدعوة لإرسال الطلبات تستهدف الجمعيات-واحدة عن كل من البلدان السبعة المستهدفة في المشروع-العاملة بشكل منتظم في مجال المساواة بين الجنسين. مصطلح جمعية أيضاً يشير إلى شبكة الجمعيات، منظمات غير حكومية (NGOs) أو فيدراليات المنظمات غير الحكومية.

## 3. النتائج المتوقعة

أ) سوف يتم تشكيل سبعة نوى فاعلة راغبة في العمل في مجال المساواة بين الجنسين في سبعة بلدان في جنوب البحر الأبيض المتوسط على مستوى لامركزي.

ب) ستقوم سبعة نوى فاعلة بإطلاق ديناميكية عمل مشترك و مشاركة للممارسات الجيدة في صالح المساواة بين الجنسين في سبعة أقاليم أو مدينة و ضواحيها.

ت) سيتم تشخيص السياسات المحلية الهادفة إلى تحسين المساواة بين الجنسين في سبعة أقاليم أو مدن و ضواحيها بطريقة تفاعلية و حسب مقارنة متعددة الجهات الفاعلة.

ث) سيتم تحضير إقتراحات لأعمال محددة هادفة إلى الإستجابة إلى المشاكل التي يتم تحديدها بشكل مشاريع حقل مبتكرة في سبعة أقاليم أو المدينة و ضواحيها.

ج) ستعمل سبعة نوى فاعلة من بالتنسيق على المستوى المحلي و سوف تقوم بتشارك طرق عملها في مجال المساواة بين الجنسين في البلدان السبعة المستفيدة من المشروع على المستوى الأورومتوسطي.

د) سيتم عرض نتائج تعبئة الجهات الفاعلة المحلية بشكل واسع بين صناعات السياسات، الداعميين الماليين، وكالات التعاون الدولي و الجهات الفاعلة الأخرى في مجال المساواة في المنطقة الأورومتوسطية.

## 4. الأنشطة المقررة

- إعلام الجمعيات القائدة المختارة: منتصف تموز/يوليو 2015

- حوار إطار العمل الإقليمي: أيلول/سبتمبر 2015

ستتم دعوة المنظمات القائدة للمشاركة في جلسة بناء قدرات و بناء شبكات لتحضير المهمة التي سيتم إنتمانهم عليها من أجل تقوية التآزر بين المنظمات القائدة

- عمل التعبئة الرائد للجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين: أيلول/سبتمبر-كانون الأول/ديسمبر 2015  
ستقوم كل منظمة قائدة بتطبيق عمل رائد لمشاركة خبراتها و رصد السياسات العامة فيما يتعلق بالمساواة بين الجنسين في الأراضي التي تعمل ضمنها.

- تقييم تعبئة الكتل المحلية: أوائل 2016

سيقوم القادة بالتفكير و تبادل وجهات النظر حول الدروس المتعلمة خلال أعمالهم الرائدة للتعبئة من خلال استبيانات تقييم.

- حوار الإستنتاج الإقليمي: الربع الأول من 2016

ستتم دعوة المنظمات القائدة لتقديم نتائج العمل المطور في الأراضي التي تعمل ضمنها و تحديد الإتجاهات الشائعة حول تحديات المساواة بين الجنسين في بلدان جنوب البحر الأبيض المتوسط.

- التعاون مع نوى الجهات الفاعلة المحلية المستقبلية: (منتصف 2016)

ستشارك المنظمات القائدة المختارة في عام 2015 في نوى جهات فاعلة محلية جديدة سيتم تأسيسها في عام 2016 للمساهمة بتقديم النصح فيما يتعلق بخبراتها.

جميع النفقات المتعلقة بالأنشطة التي تم وصفها أعلاه(المشاركة في إطار العمل و حوار الإستنتاج و تطبيق عمل التعبئة الرائد) سوف يتم تغطيتها من قبل منسقي المشروع.

صفحة 2 من 5

### 5. مواصفات المستفيدين المحتملين

- أن تكون جمعية (شبكات الجمعيات، المنظمات غير الحكومية أو فيدراليات المنظمات غير الحكومية هي أيضاً صالحة)
- أن تقع الجمعية في إحدى البلدان السبعة المستفيدة من المشروع: الجزائر، مصر، الأردن، لبنان، المغرب، فلسطين و تونس.
- أن تعمل بشكل رئيسي في صالح المساواة بين الجنسين
- أن تكون مشاركة في مشاريع حقلية متعلقة بالمساواة بين الجنسين
- أن تكون لديها القدرة على تعبئة مختلف الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين في الأراضي و المناطق التي تعمل ضمنها.
- أن يكون لديها الإمكانيات التنظيمية و اللوجستية لتطبيق عمل التعبئة الرائد للجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين
- أن تكون لديها الرغبة للتبادل مع منظمات أخرى في المنطقة الأورومتوسطية و أن تكون متوفرة للمشاركة في جميع النشاطات (انظر النقطة رقم 4).

### 6. إرسال الطلبات

الجمعيات المهتمة مدعوة لإكمال نموذج الطلب المتوفر على الموقع الإلكتروني [www.euromedwomen.foundation](http://www.euromedwomen.foundation) باللغة العربية و الإنكليزية و الفرنسية. يجب إرسال الطلبات الكاملة تماماً عن طريق البريد الإلكتروني قبل تاريخ 8 تموز/يوليو 2015 إلى [euromedwomen@iemed.org](mailto:euromedwomen@iemed.org)

### 7. تقييم الطلبات

فقط الجمعيات التي تقابل المواصفات المشروحة في النقطة 5 سوف يتم إقرارها في تقييم الطلبات. اللجنة التوجيهية سوف تقييم الطلبات حسب المعايير المذكورة في الملحق رقم 2 لهذه الدعوة.

### 8. إعلام الجمعيات القائمة المختارة

سيتم إعلام جميع الجمعيات التي أرسلت طلباً بنتيجة الإختيار عن طريق البريد الإلكتروني. يجب على الجمعيات التي سيتم إختيارها تأكيد التزامها عن طريق كتابة بريد إلكتروني خلال الأيام الخمسة الأولى بعد إعلامها بنتيجة الإختيار، و إلا سيتم استبعادها من العملية.

### 9. الوسائل اللوجستية و التقنية

ستقوم كل جمعية قائمة بتوقيع إتفاقية تعرف فيها المهام، التسليمات و الميزانية المتعلقة بعمل التعبئة الرائد للجهات الفاعلة المحلية، و الذي سيتم تمويله من قبل منسقي المشروع بمبلغ 15.000 يورو كحد أقصى. سيتنوع هذا المبلغ حسب الميزانية التي سيتم إقرارها من قبل الجمعية القائمة، و التي ستكون مسؤولة عن تطبيقه. سيقوم منظم المشروع بتوفير المؤشرات للمنظمات القائمة من أجل تسهيل تحضير عمل التعبئة و الوصول إلى النتائج المتوقعة.

وفقاً للإتفاقية الموقعة مع منسقي المشروع، ستلتزم الجمعيات القائمة بـ:

- المشاركة في نشاطات المشروع الموصوفة في النقطة رقم 4.
  - تعبئة الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين في أراضي و مناطق عملها
  - تأمين وضوح نتائج عمل التعبئة الرائد
  - إكمال التقارير حول نشاطات المشروع و التقييم
  - ملاقاة جميع طلبات منسقي المشروع للمعلومات
- بعد توقيع الإتفاقيات، سيتم نشر قائمة من المنظمات المختارة على الموقع الإلكتروني [www.euromedwomen.foundation](http://www.euromedwomen.foundation) و سيتم تعميمها على نطاق واسع.

صفحة 3 من 5

## 10. حماية البيانات

إن المعلومات المطلوبة لنموذج الطلب هذا هي ضرورية لتقييم الطلب و سوف يتم إستخدامها فقط لهذا الغرض من قبل منسقي المشروع. تستطيع الجمعيات التي قامت بإرسال طلب، حسب رغبتها، بالحصول على معلومات طلبها و مراجعتها أو إكمالها.

## **الملحق رقم 1 تعاريف**

### 1. ما هي الكتلة المحلية

الكتلة المحلية تقوم بجمع الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين و التي تعمل في منطقة جغرافية محددة ( إقليم إداري أو مدينة كبيرة و ضواحيها) من أجل تحسين وضع المرأة. تتم هيكلة الكتلة حول جمعية قائدة و التي سوف تؤسس نواة و تكون مسؤولة عن أعمالها.

تتألف نواة الكتلة المحلية من خمسة جهات فاعلة على الأكثر عاملة في مجال المساواة بين الجنسين و التي ممكن أن تكون:

- جمعيات
- مؤسسات بحث و تعليم
- سلطات محلية أو إقليمية
- شركات
- إعلام (صحافة، تلفاز، راديو...)

لتكون فعالة، يجب على نواة الكتلة أن تحتوي على أكبر عدد ممكن من التصنيفات للجهات الفاعلة من ضمن الفئات الخمسة للجهات الفاعلة التي تم ذكرها أعلاه (مثلاً، واحدة من كل فئة)

### 2. ما هو دور نواة الكتلة المحلية؟

ستقوم النواة بتطبيق عمل تبعية رائد للجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين يهدف إلى تشجيع بناء الشبكات، رصد السياسات العامة و التحديد التفاعلي للمشاريع على الأرض بهدف تحقيق تقدم في مجال المساواة في الأراضي التي تعمل ضمنها. تقوم الجمعية القائدة بتنسيق عمل النواة بالشراكة مع باقي الأعضاء.

يجب على العمل الرائد أن يتضمن 60 شخصاً، 30 ممثلاً عن الجمعيات و 30 ممثلاً عن نوع آخر من الجهات الفاعلة: مؤسسات بحث و تعليم، سلطات محلية أو إقليمية، شركات و إعلام.

### 3. ما هي أهداف أعمال التبعية الرائدة؟

- أ) تحديد الجهات الفاعلة المختلفة التي تعمل من أجل المساواة بين الجنسين في المنطقة الجغرافية المستهدفة
- ب) التعامل مع المواضيع المحددة المتعلقة بالمساواة بين الجنسين في تلك المنطقة الجغرافية المستهدفة.
- ت) تسهيل الجوار مع السلطات المحلية أو/و الإقليمية المسؤولة عن السياسات العامة للمساواة بين الجنسين في المنطقة الجغرافية المستهدفة.
- ث) تقوية القوى المحلية عن طريق إلهامها من قبل الممارسات الجيدة في مجال المساواة بين الجنسين.
- ج) وضع تقرير بالتحديات المرتبطة بالمساواة بين الجنسين في الأراضي الجغرافية المستهدفة.
- ح) إصدار إقتراحات لمشاريع مبتكرة على الأرض من أجل مواجهة المشاكل التي يتم التعرف عليها في الأراضي الجغرافية المستهدفة.

صفحة 4 من 5

مشروع ممول من طرف

بشراكة مع:

#### 4. ما هي مواضيع عمل الكتل المحلية؟

يجب على أعمال التعبئة الرائدة أن تعالج المواضيع الثلاثة المذكورة في المؤتمرات الوزارية للإتحاد من أجل المتوسط و بشكل محدد " الحقوق المتساوية للنساء و الرجال في المشاركة في الحياة الإقتصادية و السياسية و المدنية و الإجتماعية"<sup>1</sup>

#### 5. ما هي مهام الجمعيات القاندة للكتل المحلية؟

- إقتراح جهات فاعلة في مجال المساواة بين الجنسين و التي ستشكل جزءاً من نواة الكتلة و ستكون فاعلة بشكل ناشط في تطبيق عمل التعبئة الرائد.
- تحديد و دعوة و ترويج مشاركة الجهات الفاعلة المستهدفة من قبل عمل التعبئة الرائد: 30 ممثلاً عن الجمعيات و 30 ممثلاً عن أنماط أخرى من الجهات الفاعلة.
- تأسيس منهجية عمل النواة وبرنامج العمل الرائد.
- تحضير المتسلمات المرتبطة بأهداف العمل ارائد لتعبئة الجهات الفاعلة في مجال المساواة بين الجنسين(إنظر النقطة 3 من الملحق رقم 1).
- جمع المواد الجغرافية المتعلقة بعمل التعبئة الرائد.
- كتابة مسودة سرد و تقرير مالي لعمل التعبئة الرائد.
- نشر نتائج العمل الرائد.
- المشاركة في النواة المستقبلية للجهات الفاعلة التي سوف تعمل في 2016 في إقليم آخر أو منطقة أخرى من البلد و مشاركة خبراتها مع الجمعية القاندة التي سيتم إختيارها لتلك الفترة.

## ANNEX 2 SELECTION CRITERIA

### الملحق رقم 2 معايير الإختيار

- لتقييم الطلبات سوف تأخذ اللجنة التوجيهية المعايير التالية بعين الإعتبار:
- الخبرة في مجال المساواة بين الجنسين و خاصة في المشاريع على الأرض.
  - معرفة الجهات الفاعلة في المنطقة الجغرافية المستهدفة و القدرة على الحوار معها، الجهات الفاعلة المقترحة من أجل المشاركة في عمل الكتلة في المنطقة الجغرافية المستهدفة و التي لديها المواصفات المطلوبة(إنظر النقطة رقم 2 في هذه الدعوة).
  - القدرة على الإدارة الميزانية و اللوجستية لتنسيق عمل التعبئة الرائد و أن تكون مسؤولة أمام قائد المشروع.

المواصفات التالية ليست إلزامية و لكنها تعتبر مفيدة:

- التمثيل(عدد كبير من الأعضاء).
- الخبرة(على الأقل سنتين من النشاط)
- مستوى عالي في إثنين من لغات عمل المشروع "تقوية قدرات الجهات الفاعلية في مجال المساواة بين الجنسين" و هي الفرنسية و الإنكليزية و العربية.
- القدرة على تعبئة الشباب.

صفحة 5 من 5

<sup>1</sup> استنتاجات المؤتمر الوزاري الثالث عن تقوية دور المرأة في المجتمع 2013

<http://ufmsecretariat.org/wp-content/uploads/2013/09/34-13-REV4-Draft-Ministerial-Conclusions-Women.pdf>